

## Corrigé de la page 20

## تمرين

ليلي -> ليلية Lilloise Lillois	ألماني -> ألمانية Allemande Allemand	مالي -> مالية Financière Financier	يمني -> يمنية Yéménite (f) Yéménite (m)
لينيني -> لينينية Léniniste (f) Léniniste (m)	مائي -> مائية Aquatique (f) Aquatique (m)	نانتية -> نانتي Nantaise Nantais	نيلي -> نيلية "Nilienne" "Nilien" = indigo
الماء -> مائي Mon eau L'eau	الألم -> ألمي Ma douleur La douleur	الأمل -> أملي Mon espoir L'espoir	المال -> مالي Mon argent L'argent

ليل -> ليلي ليلية Lilloise Lillois Lille	اليمن -> يمني يمنية Yéménite (f) Yéménite (m) Le Yémen	ماء -> مائي مائية Aquatique (f) Aquatique (m) Eau	مال -> مالي مالية Financière Financier Argent
			النيل -> نيلي نيلية "Nilienne" "Nilien" Le Nil

Son : 1

## Corrigé de la page 21

## تمرين

- ١١ - يا ليلي، أنت ..... ؟  ليلي  ليلية  
Laylà ! Tu es lilloise ?
- ١٢ - يا أماليا، أنت ..... ؟  ألماني  ألمانية  
Amâlyâ ! Tu es allemande ?
- ١٣ - يا أمين، أين ..... ؟  أنت  أنتِ  
Amîn ! Où es-tu ?
- ١٤ - يا مي، أين ..... ؟  أنت  أنتِ  
May ! Où es-tu ?
- ١٥ - يا ماما، أين ..... ؟  أنت  أنتِ  
Maman ! Où es-tu ?
- ١٦ - ..... أمينة .  أنا  أنتِ  
Je suis Amîna. / Je suis honnête.
- ١٧ - ..... أمين .  أنا  أنتِ  
Je suis Amîn. / Je suis honnête.
- ١٨ - ..... الماء ؟  من  أين  
Où est l'eau ?
- ١٩ - ..... التين ؟  من  أين  
Où est la figue ?
- ٢٠ - ..... ليما ؟  أنا  أين  
Où est Lima ? / Ou se trouve Lima ?
- ١ - ليليان .....  ليلي  ليلية  
Lilianne est lilloise.
- ٢ - ناتالي .....  ألمانية  ألماني  
Nathalie est allemande.
- ٣ - ماما .....  يمني  يمانية  
Maman est yéménite.
- ٤ - يا مي، أنت ..... ؟  نانتي  نانتي  
May ! Tu es nantaise ?
- ٥ - ماما .....  أمين  أمينة  
Maman est honnête.
- ٦ - أنا ..... ليل .  من  أين  
Je suis de Lille.
- ٧ - من ..... أنت ؟  من  أين  
D'où es-tu ? / D'où viens-tu ?
- ٨ - أنا مي . أنا .....  ألماني  ألمانية  
Je suis May. Je suis allemande.
- ٩ - ..... المال ؟  من  أين  
Où est l'argent ?
- ١٠ - أين أنت، يا ..... ؟  النيل  أمي  
Où es-tu, maman ?

## Son : 2

## Son : 3

## تمرين

- Je suis Nathalie. أنا ناتالي .
- Je suis Léna. أنا لينا .
- Qui es-tu ? من أنت ؟
- Où est Léna ? أين لينا ؟
- Où est Lille ? أين ليل ؟
- Où est le Mali ? أين مالي ؟
- Où est le Nil ? أين النيل ؟
- Qui est Nathalie ? من ناتالي ؟
- Tu es mon espoir. أنت أمني .
- Où est mon argent ? أين مالي ؟
- Je suis Layla. أنا ليلي .
- Je suis de Nîmes. أنا من نيم .
- Où es-tu ? أين أنت ؟
- D'où es-tu ? من أين أنت ؟
- Où est l'eau ? أين الماء ؟
- Tu es honnête. أنت أمين .
- Où la mère d'Amîn ? أين أم أمين ؟
- Où est Nathalie ? أين ناتالي ؟
- Tu es ma douleur. أنت ألمي .
- Le Mali est mon espoir. مالي أمني ؟
- Je suis Amîn. / Je suis honnête. أنا أمين .
- Qui es-tu ? من أنت ؟
- Où se trouve Nantes ? أين نانت ؟
- Où se trouve Lille ? أين ليل ؟
- Qui es-tu ? Tu es Manal ? أنت منال ؟
- Où est maman ? أين ماما ؟
- Où est la maman ? أين الماما ؟
- Où est l'Allemagne ? أين ألمانيا ؟
- Où est l'argent ? أين المال ؟
- Tu es allemande ? أنت ألمانية ؟

## Corrigé de la page 34

## تمرين

## Son : 1

الأردن	أردني	أردنية	تركيا	تركي	تركية
Jordanie			Turquie		
إيران	إيراني	إيرانية	اليابان	ياباني	يابانية
Iran			Japon		
ألبانيا	ألباني	ألبانية	فنلندا	فنلندي	فنلندية
Albanie			Finlande		
ليبيا	ليبي	ليبية	النيبال	نيبالي	نيبالية
Libye			Népal		
لبنان	لبناني	لبنانية	مدريد	مدريدي	مدريدية
Liban			Madrid		
برلين	برليني	برلينية	لندن	لندني	لندنية
Berlin			Londres		
عدن	عدني	عدنية	برن	برني	برنية
Aden			Berne		
عنابة	عنابي	عنابية	بابل	بابلي	بابلية
Annaba (Algérie)			Babylone		
عمان	عماني	عمانية	مكة	مكي	مكية
Amman			La Mecque		
دبلن	دبلني	دبلنية	أدنبرة	أدنبري	أدنبرية
Dublin			Edimbourg		

## Corrigé de la page 35

## تمرين

ملك -> ملكة	أمير -> أميرة	لبناني -> لبنانية	تركي -> تركية
Reine Roi	Princesse Prince	Libanaise Libanais	Turque Turc
إيراني -> إيرانية	ياباني -> يابانية	كلب -> كلبة	كبير -> كبيرة
Iranienne Iranien	Japonaise Japonais	Chienne Chien	Grande Grand
مال -> مالي مالية	بنك -> بنكي بنكية	ملك -> ملكي ملكية	بلد -> بلدي بلدية
Financière Financier Argent	Bancaire (f) Bancaire (m) Banque	Royale Royal Roi	Municipale Municipal Pays / Commune
فن -> فني فنية	كلب -> كلبي كلبية	علم -> علمي علمية	أدب -> أدبي أدبية
Artistique (f) Artistique (m) Art	Canine Canin Chien	scientifique (f) scientifique (m) science	littéraire (f) littéraire (m) littérature
البيت -> بيتي بيتك	الدار -> داري دارك	المكتب -> مكتبي مكتبك	الملعب -> ملعبك
Ta maison Ma maison La maison Ta maison Ma maison La maison	Ta maison Ma maison La maison	Ton bureau Mon bureau Le bureau	Ton gymnase Mon gymnase Le gymnase
الكتاب -> كتابي كتابك	الكلب -> كلبي كلبك	البنك -> بنكي بنكك	
Ton livre Mon livre Le livre	Ton chien Mon chien Le chien	ta banque ma banque la banque	

Son : 2

## Corrigé de la page 38

## تمارين

- ١١ - أنا عند ..... كمال  كمال  المكتب  
Je suis chez Kamal.
- ١٢ - أنا مع ..... المكتبة  نبيلة  المكتبة  
Je suis avec Nabila.
- ١٣ - بنتك ..... كبير  كبيرة  كبير  
Ta fille est grande.
- ١٤ - ابن عبد الكريم ..... كريم  كريمة  كريم  
Le fils de Abdulkarim est généreux.
- ١٥ - من ..... العربية ؟ يتكلم  يلعب  يتكلم  
Qui parle arabe ?
- ١٦ - من ..... الألمانية ؟ يعرف  يدرى  يعرف  
Qui sait l'allemand ?
- ١٧ - ..... اليابانية . أتعلم  أدري  أتعلم  
J'apprends le japonais.
- ١٨ - أين ..... ؟ مكتبة  المكتبة  مكتبة  
Où est la bibliothèque ?
- ١٩ - مع ..... أنت ؟ من  أين  من  
Avec qui es-tu ?
- ٢٠ - من ..... أنت ؟ من  أين  من  
D'où es-tu ? / D'où viens-tu ?

- ١ - البنك ..... كبير  كبيرة  كبير  
La banque est grande.
- ٢ - الدار ..... كبير  كبيرة  كبير  
La maison est grande.
- ٣ - أم مالك ..... يماني  يمنية  يماني  
La mère de Malik est yéménite.
- ٤ - أم كمال ..... كبيرة  كبير  كبيرة  
La mère de Malik est grande / âgée.
- ٥ - بنت كمال ..... أمينة  أمينة  أمينة  
La fille de Kamal est honnête.
- ٦ - ابنك ..... أمين  أمينة  أمين  
Ton fils est honnête.
- ٧ - الكتاب ..... عربي  عربية  عربي  
Le livre est arabe.
- ٨ - لمن الكتاب ..... عربي  العربي  عربي  
A qui est le livre arabe ?
- ٩ - أنا ..... المكتب . في  من  في  
Je suis au bureau.
- ١٠ - أنا في ..... اليابان  يابان  يابان  
Je suis au Japon.

## Son : 3

## تمارين

## Son : 4

- في أي بنك تعمل ؟ - من أين أنت يا أمين ؟  
Dans quelle banque travailles-tu ? - D'où es-tu, Amin ?
- في البنك اللبناني . - أنا من برلين .  
A la banque libanaise. - Je suis de Berlin.
- مع من تعملين يا ماري ؟ - تتكلم اليابانية ؟  
Avec travailles-tu, Marie ? - Parles-tu japonais ?
- مع أبي . - نعم، أتكلم اليابانية .  
Avec mon père. - Oui, je parle japonais.
- ما عندك أمل ؟ - عندك كتاب عربي ؟  
N'as-tu pas d'espoir ? - As-tu un livre arabe ?
- نعم ... عندي أمل كبير . - لا ، ما عندي كتاب عربي .  
Si, j'ai un grand espoir. - Non, je n'ai pas un livre arabe.
- أين ابنك ؟ - عندك فيلم تركي ؟  
Où est ton fils ? - As-tu un film turc ?
- ابني في البنك . - نعم، عندي ألف فيلم تركي.  
Moon fils est à la banque. - Oui, j'ai mille films turcs.
- لمن الكتاب ؟ - عندك أمل ؟  
A qui / pour qui est le livre ? - As-tu un espoir ?
- لبنتي فريدة . - لا ، ما عندي أمل .  
A ma fille / pour ma fille Farida. - Non, je n'ai pas d'espoir.

## Corrigé de la page 39

## تمرين

Où est mon fils ? : أين ابني ؟	J'ai un livre arabe. : عندي كتاب عربي
J'ai un livre allemand : عندي كتاب ألماني	As-tu un téléphone ? : عندك تليفون ؟
Où est ta maison ? : أين دارك ؟ / أين بيتك ؟	Où est mon téléphone ? : أين تليفوني ؟
Où est ta fille ? : أين بنتك ؟	Je n'ai pas un livre hébraïque. : ما عندي كتاب عبري
Où est ta banque ? : أين بنكك ؟	Où est ton livre ? : أين كتابك ؟
Je n'ai pas un film japonais : ما عندي فيلم ياباني	As-tu un film arabe ? : عندك فيلم عربي ؟
Qui est au Japon ? : من في اليابان ؟	Où est ton fils ? : أين ابنك ؟
J'ai mille livres : عندي ألف كتاب	Je n'ai aucun espoir. : ما عندي أي أمل
Où est le prince ? : أين الأمير ؟	Qui sait où est le chien ? : من يعرف أين الكلب ؟
Qui est avec le roi ? : من مع الملك ؟	Qui travaille à la bibliothèque ? : من يعمل في المكتبة ؟

Son : 5

Son : 16

travailler

أعمل

تعمل

تعملين

يعمل

تعمل

Son : 17

souffrir

أتألم

تألم

تألمين

يتألم

تألم

Son : 14

savoir

أدري

تدري

تدرين

يدري

تدري

Son : 15

regretter

أتندم

تندم

تندمين

يتندم

تندم

Son : 12

monter (tr)

أركب

تركب

تركيين

يركب

تركب

Son : 13

se rebeller

أتمرد

تمرد

تمردين

يتمرد

تمرد

Son : 10

écrire

أكتب

تكتب

تكتبين

يكتب

تكتب

Son : 11

hésiter

أتردد

تردد

ترددين

يتردد

تردد

Son : 8

savoir

أعرف

تعرف

تعرفين

يعرف

تعرف

Son : 9

parler

أتكلم

تكلم

تكلمين

يتكلم

تكلم

Son : 6

savoir

أعلم

تعلم

تعلمين

يعلم

تعلم

Son : 7

apprendre

أتعلم

تعلم

تعلمين

يعلم

تعلم

## Corrigé de la page 40

Qui est avec Papa ?	من مع بابا ؟	Qui est avec toi ?	من معك ؟
Qui est avec toi à la maison ?	من معك في البيت ؟	Avec qui es-tu ?	أنت مع من ؟
Avec qui es-tu en ville ?	مع من أنت في المدينة ؟	Avec qui es-tu ?	مع من أنت ؟
Qui est avec toi en bibliothèque / librairie ?	من معك في المكتبة ؟	Je suis avec le prince.	أنا مع الأمير
Es-tu à la bibliothèque / librairie avec Ali ?	أنت في المكتبة مع علي ؟	Je suis avec la reine.	أنا مع الملكة
Où la bibliothèque / librairie arabe ?	أين المكتبة العربية ؟	Qui est chez toi ?	من عندك ؟
Je suis à la bibliothèque / librairie japonaise.	أنا في المكتبة اليابانية	Le chien est-il chez toi ?	الكلب عندك ؟
Kamâl est avec moi au gymnase.	كمال معي في الملعب	D'où es-tu / D'où viens-tu ?	من أين أنت ؟
Kamâl et moi sommes au temple.	أنا وكمال في المعبد	D'où vient Amîna ?	من أين أمينة ؟

D'où viens-tu, Abdulkarîm ?	من أين أنت يا عبد الكريم ؟	Les mères de Kamâl et de Kâmil sont à l'usine.	أم كمال وأم كامل في المعمل
D'où viens-tu, Umm Alî ?	من أين أنت يا أم علي ؟	Ma mère et la tienne sont au bureau.	أمي وأمك في المكتب
Qui travaille avec toi au bureau ?	من يعمل معك في المكتب ؟	Mon fils et le tien sont au gymnase.	ابني وابنيك في الملعب
Qui joue avec toi au stade ?	من يلعب معك في الملعب ؟	Ma fille et la tienne sont à la bibliothèque.	بنتي وبنتك في المكتبة
Où apprends-tu l'arabe ?	أين تتعلم العربية ؟	Amîna, où est Papa ?	أين بابا يا أمينة ؟
Avec qui apprends-tu l'arabe, Amîna ?	مع من تتعلم العربية يا أمينة ؟	Marie, où est Maman ?	أين ماما يا ماري ؟
A qui écris-tu, maman ?	لمن تكتيبين يا ماما ؟	Où se trouve la maison de Marie et d'Alain ?	أين دار ماري وألان ؟
Papa, avec qui parles-tu ?	مع من تتكلم يا بابا ؟	Maman, qui est à la maison ?	من في الدار يا ماما ؟
Oui... qui est à l'appareil ?	نعم ... من يتكلم ؟	Ali, qui est au gymnase ?	من في الملعب يا علي ؟
Umm Alî, elle est où Umm Kamâl ?	أين أم كمال يا أم علي ؟	Alâ', qui est au grand stade ?	أين الملعب الكبير يا علاء ؟
Maman, Papa travaille où ?	أين يعمل بابا يا ماما ؟	Où est ton bureau, Imâd-ad-dîn ?	أين مكتبك يا عماد الدين ؟
Où est le grand temple japonais ?	أين المعبد الياباني الكبير ؟	Où est ton fils, Kamâl ad-dîn ?	أين ابنك يا كمال الدين ؟

Corrigé de la page 45

j'apprends	أتعلم	la banque	البنك	chien	كلب	D'où ?	من أين ؟
je parle	أتكلم	la maison	الدار / البيت	comment ?	كيف ؟	noble	نبيل / نبيلة
je sais	أعرف / أدري	le monde	العالم	non	لا	oui	نعم
j'écris	أكتب	le Monde arabe	العالم العربي	je ne sais pas	لا أدري	tu parles (m.)	تتكلم
je joue	ألعب	les Arabes	العرب	l'eau	الماء	tu parles (f.)	تتكلمين
mon cousin	ابن عمي	arabe (m.)	عربي	l'argent	المال	tu apprends (m.)	تتعلم
devant	أمام	arabe (f.)	عربية	avec	مع	tu apprends (f.)	تتعلمين
prince	أمير	j'ai	عندي	avec moi	معي	ma maison	داري / بيتي
princesse	أميرة	tu as	عندك	avec toi	معك	mon bureau	مكتبتي
mon prince	أميري	le film	الفيلم	l'usine	المعمل	ma fille	بنتي
où ?	أين ؟	grand	كبير	le bureau	المكتب	mon fils	ابني
la porte	الباب	grande	كبيرة	le stade	الملعب	ta maison	دارك / بيتك
la fille	البنت	le livre	الكتاب	le roi	الملك	ton fils	ابنك
la cousine	بنت العم	généreux	كريم	la reine	الملكة	bibliothèque	مكتبة
ma cousine	بنت عمي	généreuse	كريمة	Qui ?	من ؟	mon livre	كتابي

Son : 21

Son : 20

Son : 19

Son : 18

Je parle arabe.	أتكلم العربية	Où est ma fille ?	أين بنتي ؟
Je suis à la maison.	أنا في الدار	J'ai un livre arabe.	عندي كتاب عربي
J'apprends l'arabe avec mon père.	أتعلم العربية مع أبي	Où est ta maison ?	أين دارك / بيتك ؟
Où apprends-tu l'arabe, Amina ?	أين تتعلمين العربية يا أمينة ؟	Où est ta fille ?	أين بنتك ؟
Où parles-tu en arabe, Amin ?	أين تتكلم بالعربية يا أمين ؟	Où est ta banque ?	أين بنكك ؟
Amin parle arabe avec toi.	يتكلم أمين معك بالعربية	J'ai un film arabe ?	عندي فيلم عربي
Amin apprend l'arabe à la maison.	يتعلم أمين العربية في الدار	Qui est au Liban ?	من في لبنان ؟
Nabila parle arabe avec moi.	تتكلم نبيلة معي بالعربية	J'ai mille livres.	عندي ألف كتاب
Je suis libanais.	أنا لبناني	Où est le prince ?	أين الأمير ؟
J'apprends l'arabe libanais.	أتعلم العربية اللبنانية	Qui est le prince du pays ?	من أمير البلاد ؟
Qui parle l'arabe libanais ?	من يتكلم العربية اللبنانية ؟	Je suis du Liban.	أنا من لبنان
Parles-tu l'arabe avec ta mère ?	هل تتكلم مع أمك بالعربية ؟	Qui sait où est Nabila ?	من يدري أين نبيلة ؟
Qui parle avec le prince ?	من يتكلم مع الأمير ؟	Comment parles-tu avec ta mère, Ali ?	كيف تتكلم مع أمك يا علي ؟
Où est le fils du prince ?	أين ابن الأمير ؟	Qui est avec toi, Nabila ?	من معك يا نبيلة ؟
Qui est devant le roi ?	من أمام الملك ؟	Je suis à la bibliothèque.	أنا في المكتبة

Son : 23

Son : 22